

2020

AÑA DI  
ENSEÑANSA Y  
INNOVACION

2020

# ISLA(•)NLINE

Diaranson 4 November 2020

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4900

2020

## ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO

UN ISLA UNI  
LO VENCE TUR RETO



GOBIERNO DI ARUBA





## **Prome Minister Evelyn Wever-Croes: META DI GOBIERNO TA PA SERLIMAR BIRA UN COMPANIA CU GANASHI Y PA SIGUI FUNGI COMO SUI GENERIS**



Durante tratamento di Presupuesto Supletorio cu a tuma luga dialuna den Parlamento di Aruba, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a contesta y elabora riba diferente topico a base di preguntanan cu a bin dilanti den Parlamento. Entre otro e situacion actual di Serlimar.

Den un reunion preliminar di Prome Minister cu Serlimar, a trata e rumbo di e compania. Esaki por cierto tambe ta e meta y vision di Gobierno, esta: Pa Serlimar bira un compania cu ta haci ganashi pa paga su debenan y pa Serlimar bira e miho den e ramo di recogemento di desperdicio/sushi. Esaki ta beneficioso pa empleadonan y pa Aruba.

Riba e presupuesto supletorio tin 6.5 milyon florin pa Serlimar. Pa e aña aki esaki ta suficiente pa por cumpli cu pagonan di salario y gastonan operacional. Despues Serlimar lo bay traha riba cobransanan cual tambe ta cay bou responsabilidad di Serlimar. A base di esaki nan lo por cubri nan gastonan den futuro tambe, banda di locual cu Gobierno ta duna nan como presupuesto. Pues den futuro cu un maneho financiero responsabel, lo no mester tin discusion mas manera cu tabatin riba e 6.5 milyon florin.

Ademas, manera cu ta conoci, Serlimar ta den surseance van betaling y e plan cu ta trahando riba dje awo ta pa e debenan den surseance wordo paga den e proximo 1 pa 3 aña. Y pa locual ta debe di belasting, lo por cumpli cu ne den un periodo mas largo como cu ta Gobierno. E mision ta pa despues cu elimina e surseance, e compania por sigui fungi como Sui Generis, Prome Minister a duna di conoce.



# Prome Minister Evelyn Wever-Croes: UPDATE DESAROYO REFINERIA Y OF OTRO DESAROYO PA SAN NICOLAS



Despues cu Gobierno di Aruba a termina e contract cu Citgo, Citgo a cumpli cu nan deber y a paga 16 miyon dollar manera cu ya Prome Minister Evelyn Wever-Croes a anuncia na Parlamento. E placa, Prome Minister a enfatisa, a bin na bon momento ya cu Gobierno no tawata hafia entrada di impuesto.

Prome Minister a encarga un 'advisory committee' bou di liderazgo di director interino di RdA sr. Arends, pa nan haci e 'public tendering'. Esaki, Prome Minister a duna di conoce, ta un comision totalmente independiente caminda cu Gobierno ni e hunta di comisario di RdA no tin un rol importante den esaki mustrando asina cu e escogencia riba e miho candidatonan ta wordo haci door di profesionalnan di Aruba. Despues di escogencia di candidatonan, ta consulta Gobierno pa e decision

final. Di e manera aki tambe e ciudadano por tin tranquilidad y pa no tin duda riba e integridad di e proceso.

E REOI-1 ta bayendo hopi bon cual ta esun pa e refineria mes. Prome Minister a duna di conoce cu hopi sigur pronto lo tin bon noticia pa comparti cu Aruba. REOI-2, cu ta pa otro desaroyo economico, ta bayendo bon tambe. Deliberacionnan ta andando pa cu esakinan.

Prome Minister a elabora riba e diferente alternativanan di esunnan cu a haci oferta pa e REOI-2. Entre otro, desmantelacion completo di e tereno; industria sostenibel; energia sostenibel; haci di Aruba un isla circular sostenibel; un desaroyo di un yachthaven; desaroya un zona residencial; condominium; hotel y; warehouse grandi. Awor ta den e proceso pa wak si e opcionnan aki ta genera e cupo di empleo y desaroyo economico compara cu refineria. E bon noticia, Prome Minister a enfatisa, ta cu un no mester exclui e otro pasobra por haci nan banda di otro cual ta trece un bista hopi mas interesante pa Aruba.

Prome Minister a indica tambe cu a tene cuenta cu e standaman di medio ambiente y e puntonan di salida di e Metanan di Desaroyo Sostenibel.

Prome Minister hunto cu e Director di RdA, sr. Arends, pronto lo presenta na prensa e procedura di tanto REOI-1 y REOI-2 manera cu el a wordo splica den Parlamento.







MINISTER DI FINANSA, ASUNTONAN ECONOMICO Y CULTURA

**MINISTER XIOMARA MADURO**

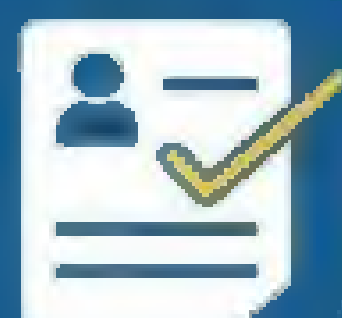


# DEN OKTOBER 1590 COMPANIA A HAYA SOSTEN FINANCIERO DEN FORMA DI SUBSIDIO DI SALARIO

***Te cu awor a brinda 215.3 miyon na yudansa***

Pa comercio y trahadornan por surpasa e crisis economico cu COVID19 ta trece cune, Gobierno di Aruba a bin ta ofrece yudansa den forma di Subsidio di Salario. Desde mei companianan cu ta bin na remarca pa e yudansa aki ta wordo notifica door di SVB y ta haya un plazo di tempo den cual mester aplica pa e yudansa aki pa asina por cubri un maximo

di 60% di e salario di trahador. E meta di e yudansa financiero aki ta pa durante e crisis di COVID19 por conserva cupo di trabou na beneficio di Aruba su economia. Den luna di oktober 2020, un total di 1590 compania a haya Subsidio di Salario pa por cumpli cu e salario di 20877 trahador. E suma concerni ta 30.9 miyon florin.



## SUBSIDIO DI SALARIO

LUNA DI MEI TE CU LUNA DI OCTOBER 2020

LUNA	COMPANIA	TRAHADO	SUMA
* mei	1661	25714	44.4 miyon florin
* juni	1634	22387	40.1 miyon florin
juli	1470	21335	35.0 miyon florin
augustus	1583	20912	32.7 miyon florin
september	1573	20865	32.2 miyon florin
october	1590	20877	30.9 miyon florin

**SUMA TOTAL: 215.3 miyon florin**

- Subsidio di Salario di mei y juni ta paga cu fianza di Hulanda. E otro lunanan ta wordo paga pa Presupuesto di Pais Aruba.



XiomaraMaduro.com



# MINISTER MADURO TABATA DEN COMISION FINANCIERO DI PARLAMENTO PA INFORMA RIBA ALIVIO FISCAL 2

## *11 incentiva pa activa economia di Pais Aruba*

Diaranson merdia Minister Maduro di Finansa pa promer biaha a wordo invita pa Comision Financiero di Parlamento bou presidencia di Parlamentario Setty Yarzagaray di Fraccion di MEP pa duna un splicacion riba e Alivio Fiscal 2 cu a keda anuncia pa activa economia di Pais Aruba. Durante e encuentro Minister Maduro y ehecutivonan di Departamento di Impuesto y Departamento Huridico a brinda informacion y splicacion amplio di e detayes di e 11 incentivanan di e Alivio Fiscal 2.

E mandatario a splica cu ora a hinca e Alivio Fiscal 2 den otro, a tene na consideracion e reglanan internacional pa brinda incentiva fiscal durante e pandemia y a tene cuenta tambe cu un gran parti di e sugerencia y deseo cu gremio comercial a trece dilanti den nan petitionnan na Minister Maduro. A haci un trabou pa asina tene un balansa den momentonan di crisis aki na unda cu ta brinda un alivio pa cual Gobierno ta perde di haya entrada, pero cu e miras pa activa economia y despues cu economia lora, Gobierno por ricibi e entradanan bek.

Minister Maduro a splica e Comision Financiero y Economico di Parlamento, cu ora bo trece e tipo di incentivanan aki pa yuda comercio, bo lo haya e critica cu e no ta suficiente of no ta bon, pero manera tur decision, bo no por tene tur hende contento na e mesun momento. Importante pa remarca ta cu e incentivanan duna ta den lijña cu e reglanan di OECD y ta wordo aplica na otro Paisnan tambe. E mandatario a splica cu claramente tin hopi mas incentiva cu por wordo duna, pero mester tene cuenta cu e situacion financiero di Aruba y e hecho cu nos ta bou di supervision financiero di CAFT. E ultimo aki ta pone cu Gobierno no por duna comercio tur locual nan ta pidi.

Cu e Alivio Fiscal 2 Gobierno kier brinda yudansa specialmente na e empresanan chikito y mediano cu ta forma 90% di Aruba su economia, y ta spera cu lo haci bon uso di e incentivanan pa asina pronto por reactiva economia na bienestar di Aruba.







MINISTER DI HUSTICIA, SEGURIDAD Y MIGRACION

**MINISTER ANDIN BIKKER**

## Minister Andin Bikker: DI TRES VUELO DI REGRESO BOLUNTARIO PA VENEZUELA A TUMA LUGA AWE

Awe tardi a sali e di tres vuelo humanitario di regreso boluntario pa hermana pais Venezuela. Un total di 142 persona a regresa awe riba e vuelo pa Venezuela, bow cual 113 tabata forma parti di e maneho di regreso boluntario. E maneho a wordo delinea pa minister di Husticia mr. Andin Bikker den cuadro di e pandemia ocasiona dor di e Corona-virus. E maneho a resulta sumamente exitoso cu un acogida positivo y hopi grandi cerca centenares di persona, cu den bista di e pandemia a opta pa regresa nan pais boluntariamente.

Entretanto tabata tin vuelonan den cuadro di e maneho pa entre otro Argentina, Ecuador, Colombia, Haití, Panama, Guyana, Santo Domingo, Peru, Venezuela y via Hulanda pa varios otro paisnan den Europa. Minister Bikker ta gradici tur instancia cu a haci esaki posibel, entre otro DIMAS, IASA, Guarda nos Costa, Directie Luchtvaart, Directie Buitenlandse Betrekkingen, Directie Volksgezondheid y e Crisisteam di Covid19.





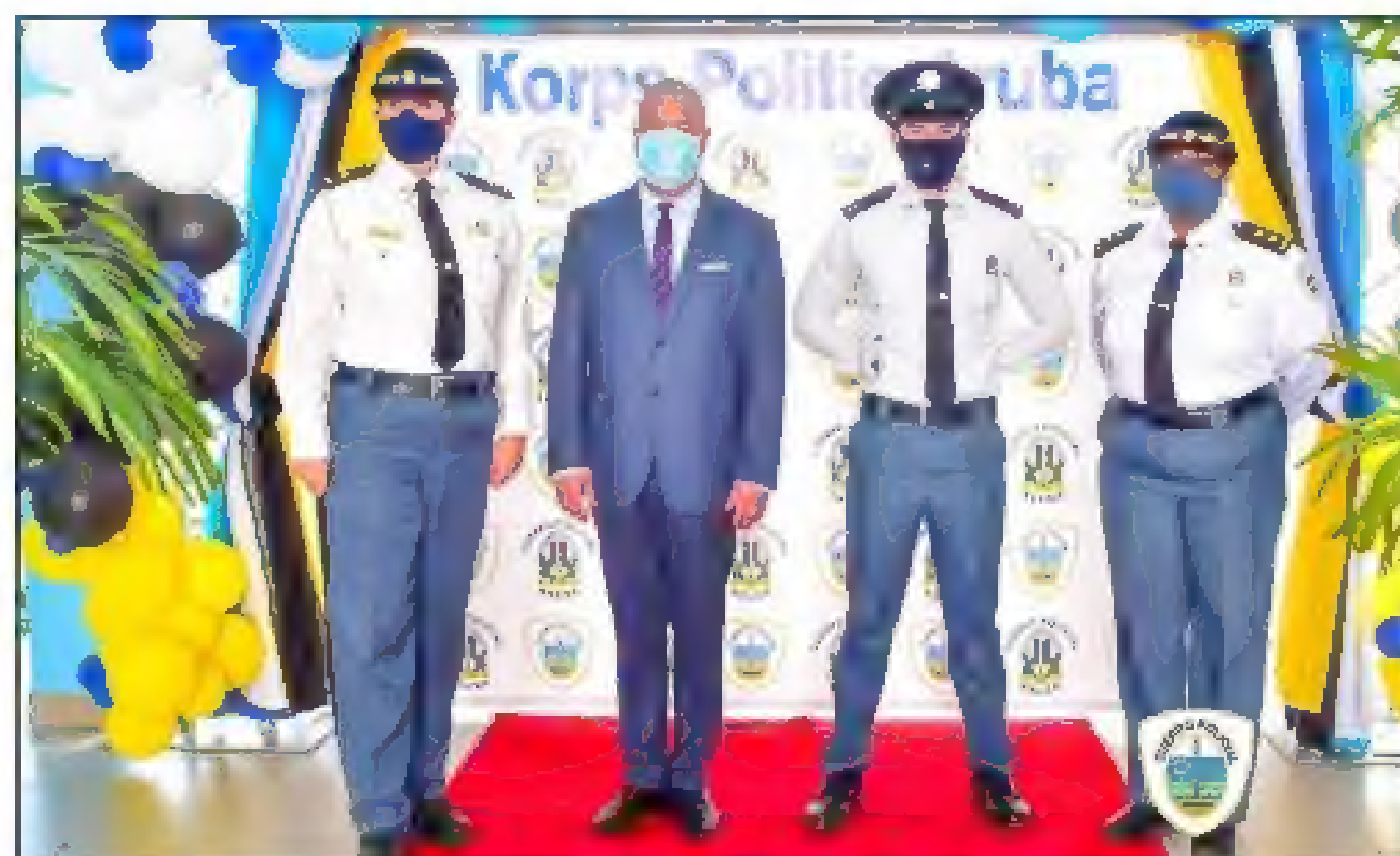
## Cla pa sigui nan siguiente fase

# 15 STUDIANTE DI POLIS TA HURAMENTA

Recientemente na scol di polis E.J. Watty Vos na San Nicolas a tuma lugar un "Drive By". Dor di reglanan imponi pa covid-19, mester a haci adaptacion pa asina famianan di e estudiante por presencia e parti importante di nan carera cu ta e huramentacion.

Den presencia di Ministro di Husticia mr. Andin Bikker, Hefe di scol di polis E.J. Watty Vos Sra. Jeannette Richardson-Baars y comisario Sra. Irma Gordon, 15 estudiante di klas 2019 cu ta haciendo nan studio di MBO nivel 4 a huramenta. Cu e trayectoria aki e studiantenan awor por subi caya pa 4 siman pa stage. Esaki ta un fase importante pa nan carera policial. Nos organisacion ta hoben pero nos ta conta cu homber y muhernan balente cu ta trahando dia y anochi na bienestar di nos pais.

Nos tin un solo meta en comun pa brinda e seguridad, combati criminalidad. Pabien na Klas 2019 awor e parti importante ta inicia. No lubida kico bo a siña, keda cu e disciplina y respet pa forma bo carera policial exitosamente.





# E ADULTO TIN UN ROL DETERMINANTE PA BRINGA COVID-19

Bou e categoria di adulto, nos ta señala esnan cu ta entre 41-60 aña. E grupo aki nos ta conta ariba nan pa nan experiencia y madures.

Como un adulto riba nos isla, memei di e pandemia aki, bo rol ta determinante, no solamente pasobra bo ta mas consciente pa cuida bo mes, pero bo accion ta encurasha y motiva otro.

Como Departamento di Salud Publico, nos ta invita e grupo aki pa hunto forma parti di e solucion. Cuida bo mes semper, teniendo den consideracion tur e medidanan di proteccion pero tambe alimenta di mes na un manera saludabel y haci actividad fisico.

Disminui consumo di alcohol y stop humamento, purba relaha mas frecuente, drumi por lo menos 7 ora pa anochi y cuida bo higiena personal.

Covid-19 sin duda a afecta mundo henter su manera di biba, di socialisa y di haci hopi otro cos. Nos mester purba continua manteniendo e rutina di biba saludabel no solamente na trabou of riba caya pero tambe na cas, tur esaki pa un bon salud mental y fisico.

Como adulto bo ta dirigi, bo ta guia, bo ta monitor, bo ta lidera, ta pesey e yamado ta pa sigui tur regla y protocol stipula pa por yuda den e recuperacion di nos pais.

Tin hopi hoben cu sin cu abo sa ta wak bo y ta sigui bo paso, ta pesey bo comportacion ta asina importante.

Aruba ta un pais bendiciona, patriotico y balente, nos tur mester ta cla pa defend'e y e positivismo mantene.

Pa nos sigui bringa e Covid-19, mester sigui tur regla y recomendacion stipula. Nos tur mester ta determina pa tur reto enfrenta. Ban sigui cuida, Aruba ta conta cubo!



**DVG**  
Departamento di Vigilancia y Control de Alimentos

Sigui cuida,  
**ARUBA**  
— TA CONTA CU —  
**BO!**

**Semper cuida bo mes:**

- Come alimento saludabel y haci actividad fisico
- Reduci consumo di alcohol y humamento
- Drumi por lo menos 7 ora pa anochi
- Cuida bo higiena personal y tambe na cas

**Maneha stress:**

- Pensa positivo
- Enfoca ariba cosnan cu ta motiva bo
- Eherce un hobby
- Mantene contacto cu bo sernan keri, na un manera responsabel
- Relaha y kita stress, siguiendo tur protocol

**Actividad diario:**

- Evita aglomeracion. No reuni den grupo di mas cu 4 persona
- Traha, haci deporte/hobby of participa den acto social cu responsabilidad
- Si bo tin sintoma, keda cas, no sali y sea alerta pa sintoma den famia



# Departamento di Salud Publico:

## UPDATE 4 DI NOVEMBER 2020

Segun resumen di awe 8 persona mas a recupera, tin un total di 15 caso nobo di Covid-19, di cual uno ta no-residente, ("positivity rate" bou residente ta 10%). E total di casonan activo pa awe ta 166, total di testnan haci ta 209, testnan haci bou residentenan na laboratorio di hospital ta 134, total di casonan di fayecimento relaciona cu Covid-19 a aumenta na 39.

Hospital ta informa cu tin un total di 10 persona interna di cual 3 den Cuido Intensivo y 7 isola riba piso general.

E virus di Covid-19 tey riba nos isla y e yabi pa controle ta union.

Pa nos por sigui controla e cantidad di contagio ta nesesario pa Aruba ta uni pa logra un solo meta, cu ta pa minimalisa e plamamento di covid-19.

Sea alerto y conciente di cada un di bo actividadnan ora cu nos tur ta conciente, hunto den union nos ta trahando na mantene e casonan abou.

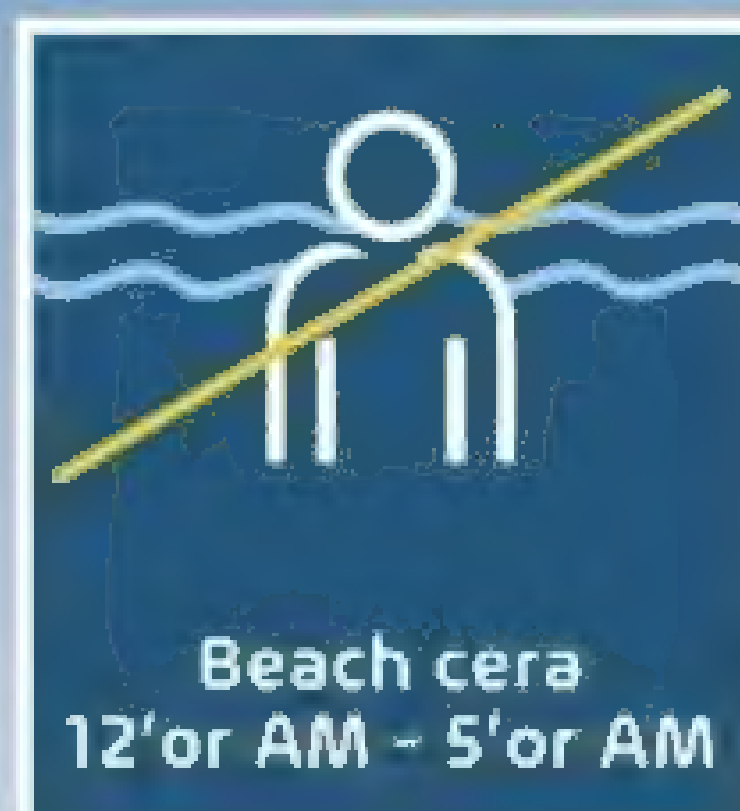
*Sigui mantene distancia, sigui aplica higiena, sigui uza tapa boca, sigui test pa covid sibo tin sintoma, sigui mantene isolacion of cuarentena ora bo wordo indica, sigui cumpli y sigui cuida Aruba ta conta cubo!*

### CASONAN CORONAVIRUS COVID-19 ARUBA 4 DI NOVEMBER 2020

	TOTAL	RESIDENTE	NO RESIDENTE
CASONAN NOBO	15	14	0
ACTIVO	166	156	10
RECUPERA	4348	4283	65
POSITIVO	4553	4478	75
NEGATIVO	36383	-	-
GETEST	40936	-	-
GETEST NA AIRPORT	19417	-	-
MORTO	39	39	0



Gobierno di  Aruba





# KEDA

# SALUDABEL

pa combati  
covid-19



Come saludabel



Haci actividad  
fisico



No huma/  
limita alcohol



Drumi suficiente



Practica higiena



Maneha stress

**BOOST  
BO  
DEFENSA**





# COME SALUDABEL

pa combati covid-19

## Boost bo defensa!



Bebe 7-8 glas  
di awa pa dia



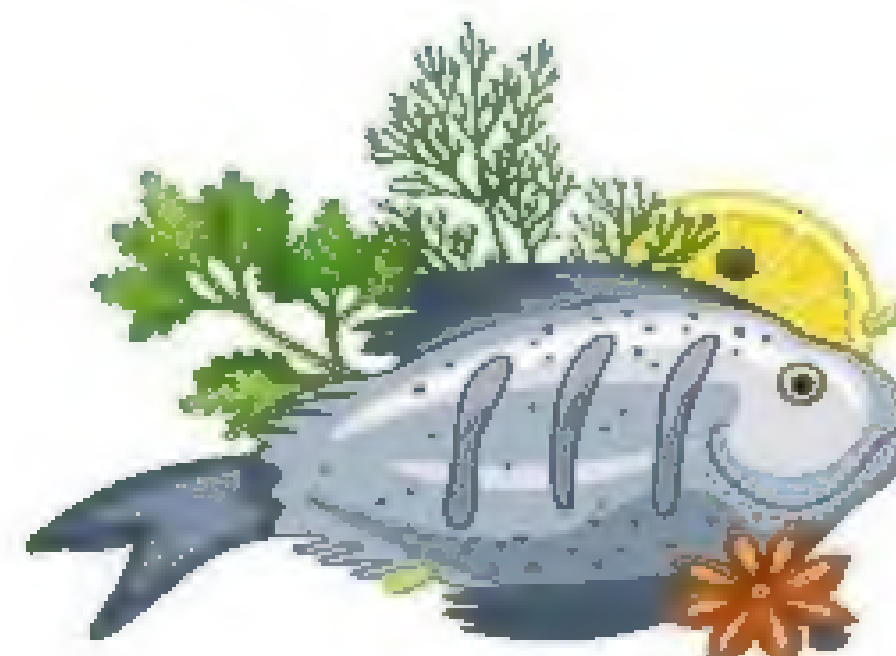
Enfoca riba  
berdura  
varia den  
tur cuminda



Come  
2 fruta  
diferente  
pa dia



Scohe pa  
grano  
completo,  
bonchi, noot  
y simia



Come  
pisca  
2 biaha  
pa siman



Evita productonan  
procesa cu hopi  
sucu, salo y vet





GOBIERNO DI ARUBA

UN  
*Feliz Dia*

ISLAONLINE  
PA INFORMACION  
CORECTO Y BERDAD